



TPS CENTRUM
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
12. - 19. 10. 2019 • CHORVATSKO

PROPOZICE



23. ČESKÁ NÁMOŘNÍ RALLYE
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN
12. - 19. 10. 2019 CHORVATSKO

20 x FIRST 35 + 10 x ELAN 350



CHORVATSKO
Plně života



HY&VE co
specializovaný velkoobchod s nápoji
BRNO

Julbo



TPS CENTRUM[®]

SALE & CHARTER



PRODEJ

- | Plachetnice
- | Motorové jachty
- | Použité lodě

PRONÁJEM

- | Nabídka lodí po celém světě
- | Organizace firemních akcí a závodů
- | Individuální přístup

SLUŽBY

- | Znalecké posudky plavidel
- | Technické prohlídky
- | Pojištění PANTAENIUS



ZASTOUPENÍ ZNAČEK



www.tpscentrum.cz



23. Česká námořní rallye - 2019

Historie závodu

1997 - 2018

ročník	datum	výchozí přístav	statut	lodě	počet lodí	1. místo	2. místo	3. místo
1997	27.9.-4.10.1997	Veruda		Elan 33	17	Antonín Faulkner	Luděk Sejkora	Vladimír Navrátil
1998	10.-17.10.1998	Sukošan		Elan 31 + 33	26 + 1	František Starý	Martin Štikar	Petr Mikuláš
1999	2.-9.10.1999	Sukošan	MČR	Elan 33/31	40 + 1	Vladimír Navrátil	Martin Štikar	Lubor Musil
2000	7.-14.10.2000	Sukošan	MČR	Elan 33/31	50 + 1	Martin Kulík	Vladimír Navrátil	Václav Švec
2001	13.-20.10.2001	Sukošan	MČR	Elan 33/31	47	Bohdan Procházka	Vladimír Vyskup	Martin Knetig
2002	19.-26.10.2002	Sukošan	MČR	Elan 33/31	41	Martin Štikar	Vladimír Navrátil	Ladislav Smutný
2003	11.-18.10.2003	Hramina	MČR	Elan 333	41	Martin Kulík	Vladimír Navrátil	Martin Štikar
2004	16.23.10.2004	Hramina	MČR	Elan 333	41	Martin Kulík	Rostislav Mareček	Ladislav Smutný
2005	15.-22.10.2005	Biograd	MČR	Elan 333	27	Martin Kulík	Ladislav Smutný	Rostislav Mareček
2006	7.-14.10.2006	Biograd	MČR	Elan 333	22	Tomáš Musil	Karel Štefan	Ladislav Smutný
2007	13.-20.10.2007	Biograd	MČR	Elan 340	10	Martin Kulík	Karel Mňuk	Luděk Sejkora
				Elan 333	5	Petr Holý	Petr Utikal	Otakar Chasák
2008	11.-18.10.2008	Betina		Elan 340	20+1	Vít Červinka	David Křížek	Zdeněk Dražil
2009	10.-17.10.2009	Hramina		Elan 340	19	Ladislav Smutný	Vít Červinka	Stanislav Janota
2010	25.9.-2.10.2010	Hramina		Elan 340	18	Vít Červinka	Ladislav Smutný	Jan Hiršal
2011	1.-8.10.2011	Hramina		Elan 340	20	Michal Šimek	Vít Červinka	Ladislav Smutný
2012	6.-13.10.2012	Biograd		Elan 340	9	Aleš Svoboda	Gintaras Chomentauskas	Kateřina Chalupová
				Elan 350	11	Jan Hiršal	Jan Daněk	Ladislav Smutný
2013	5.-12.10.2013	Biograd		Elan 340	9	Jan Hykrda	Jan Štrunc	Dan Mader
				Elan 350	14	Jan Hiršal	Jan Daněk	Pavel Sehnal
2014	4.-11.10.2014	Biograd		Elan 340	7	Martin Cicvárek	Jan Štrunc	Petr Holý
				Elan 350	13	Jan Hykrda	Pavel Sehnal	Jan Daněk
2015	17. - 24.10.2015	Hramina	MČR	First 35	20	Jan Hykrda	Martin Kulík	Martin Růžička
				Elan 350	12	Jan Čutka	Jan Chlup	Zdeněk Hurych
2016	15. - 22.10.2016	Hramina	MČR	First 35	20	Martin Kulík	Petr Fiala	Jan Hykrda
				Elan 350	11	Milan Tomek	Petr Vachel	Filip Šejba
2017	14. - 21.10.2017	Hramina	MČR	First 35	19	Martin Kulík	Jan Hiršal	Milan Hájek
				Elan 350	10	Martin Drábek	Vít Červinka	Ondřej Vachel
2018	13. - 20.10.2018	Hramina	MČR	First 35	19	Jan Hykrda	Pavel Sehnal	Petr Fiala
				Elan 350	11	Renata Marečková	Jan Jedlička	Zdeněk Hurych

23. Česká námořní rallye - 2019

Základní údaje

Termín

12. - 19.10. 2019

Pořadatel

TPS centrum s.r.o.

Oblast

Chorvatsko - střední Dalmácie

Závodní lodě budou přebírány jednotlivě
v marínách Jezera, Hramina a Biograd dle rozlosování.

Výchozí marína

Marina Hramina Murter

Závodní lodě

20x FIRST 35 včetně spinakru
10x ELAN 350 včetně genakeru

Doprovodné lodě

3x plachetnice
1x motorová loď
1x nafukovací člun

Bodový koeficient

12 mr a 7 p. Koeficient Mezinárodního Poháru ČANY je 10.
23. ČNR je registrována Českým svazem
jachtingu, Českou asociací námořního
jachtingu a Chorvatským jachtařským
svazem.

23. Česká námořní rallye - 2019

Trasa závodu a časový plán

Sobota 12.10.	12:00	Rozlosování lodí v restauraci v marině Hramina - Murter Převzetí lodí v marinách Jezera, Hramina a Biograd. Parkovné si platí každá posádka samostatně. Kauci 3600,- (3000,-) EUR skládá každá posádka v hotovosti nebo platební kartou. Příprava lodí pro závod (start. čísla, polepení lodí, vlajky, ...) NÁHRADA PŘI ZTRÁTĚ: startovní číslo - velké: 1000,- Kč startovní číslo - malé: 600,- Kč vlajka ČR: 150,- Kč protest.vlajka: 150,- Kč Trénink
	17:00 - 20:00	Registrace posádek v marině Hramina - Murter
Neděle 13. 10.	08:00 - 09:30	Registrace posádek v marině Hramina - Murter
I. etapa	10:30	Slavnostní zahájení
	13:00	marina Hramina - marina Hramina Vyhlášení výsledků
Pondělí 14. 10.		marina Hramina - marina Biograd Vyhlášení výsledků, přivítací pohoštění
Úterý 15. 10.		marina Biograd - marina Biograd Vyhlášení výsledků
Středa 16. 10.		marina Biograd - marina Piškera Vyhlášení výsledků
Čtvrtek 17. 10.		marina Piškera - marina Hramina Vyhlášení výsledků, slavnostní recepcce
Pátek 18. 10.		marina Hramina - marina Hramina Vyhlášení celkových výsledků Vrácení transparentů a vlajek. Odstranění reklam. Doplnění nafty a vody (hrazeno posádkou). Všechny lodě FIRST 35 (First Sailing) zůstanou v marině Hramina. Odjezd lodí First 35 (Alternautika) do marini Jezera.
Sobota 19. 10.		Do 8 hodin předání lodí First 35 (Hramina, Jezera), do 9:00 lodí Elan 350 Biograd. Možnost převozu lodí First 35 do Kaštele. Možnost prohlídky výstavy Biograd Boat Show

23. Česká námořní rallye - 2019

Organizační team

Ředitel závodu	Tomáš Stejskal
Technický ředitel a vedoucí ZS	Pavel Stejskal
Hlavní rozhodčí a garant ČANY	Petr Sládeček
Garant ČSJ	Radim Vašík
Rozhodčí	Dana Sládečková, Václav Brabec
Protestní komise	Dušan Vanický (SK) Denis Marinov (CRO)
Administrativa	Eva Puchnerová
Moderátor závodu	Václav Žmolík a Karolína Cingrošová
Výp. a spoj. technika	Tomáš Havetta
Zdravotník	Martin Weis
Kamera	Ivo Legner, Radek Prudil
Media	Daniel Vodička
Fotograf	Pavel Nesvadba
Asistenti	Jiří Černěnko, Vojta Sládeček, Petra Žmolíková
Servisní technik	Marko Vidović CRO
Pořadatel závodu	TPS centrum s.r.o. +420 602 559 983, +420 602 724 174 e-mail: tpscentrum@tpscentrum.cz www.ceskanamornirallye.cz www.tpscentrum.cz fb: www.facebook.com/ceskanamornirallye/

23. Česká námořní rallye - 2019

Startovní listina

FIRST 35

1	Pavel Sehnal	Praha	SPG EXTREME SAILING TEAM
2	Martin Pospíšil	Brno	HYVECO
3	Josef Pavlovský	Brno	TJ LODNÍ SPORTY BRNO
4	Jan Chlup	Brno	HOHE TEAM
5	Martin Kulík	Praha	RODOP
6	Jan Johan Hirnšal	Zbraslav	GIULIA SAILING
7	Petr Holý	Jesenice	AZ FLEX TEAM
8	Karel Taschner	Praha	MORGAN SAILING TEAM
9	Filip Šejba	Bochoř	YC ROLLING BOTTLES
10	Svatava Jakešová	Brno	OMNIPLAST LADIES
11	Tomáš Krejza	Praha	AUTOLAKY Hrubý
12	Martin Pavlíček	Praha	SEBRANKA
13	Jan Štrunc	Neratovice	PAVOUK TÝM
14	Pavel Bělehrad	Brno	REDSIDE SAILING TEAM
15	David Koubovský	Mladá Boleslav	SDJ ORANGE YACHT
16	Dan Audy	Brno	SHARKONADO
17	Jan Čutka	Rudolfov	DRAGONFLY & ESTETIKDENT
18	Václav Cintl	Rumburk	HAAS+SOHN SAILING TEAM
19	Martin Drábek	Vysoké Mýto	CZECH SAILING FOFR TEAM
20	Radek Dlouhý	Chrudim	SKIF SAILING TEAM

ELAN 350

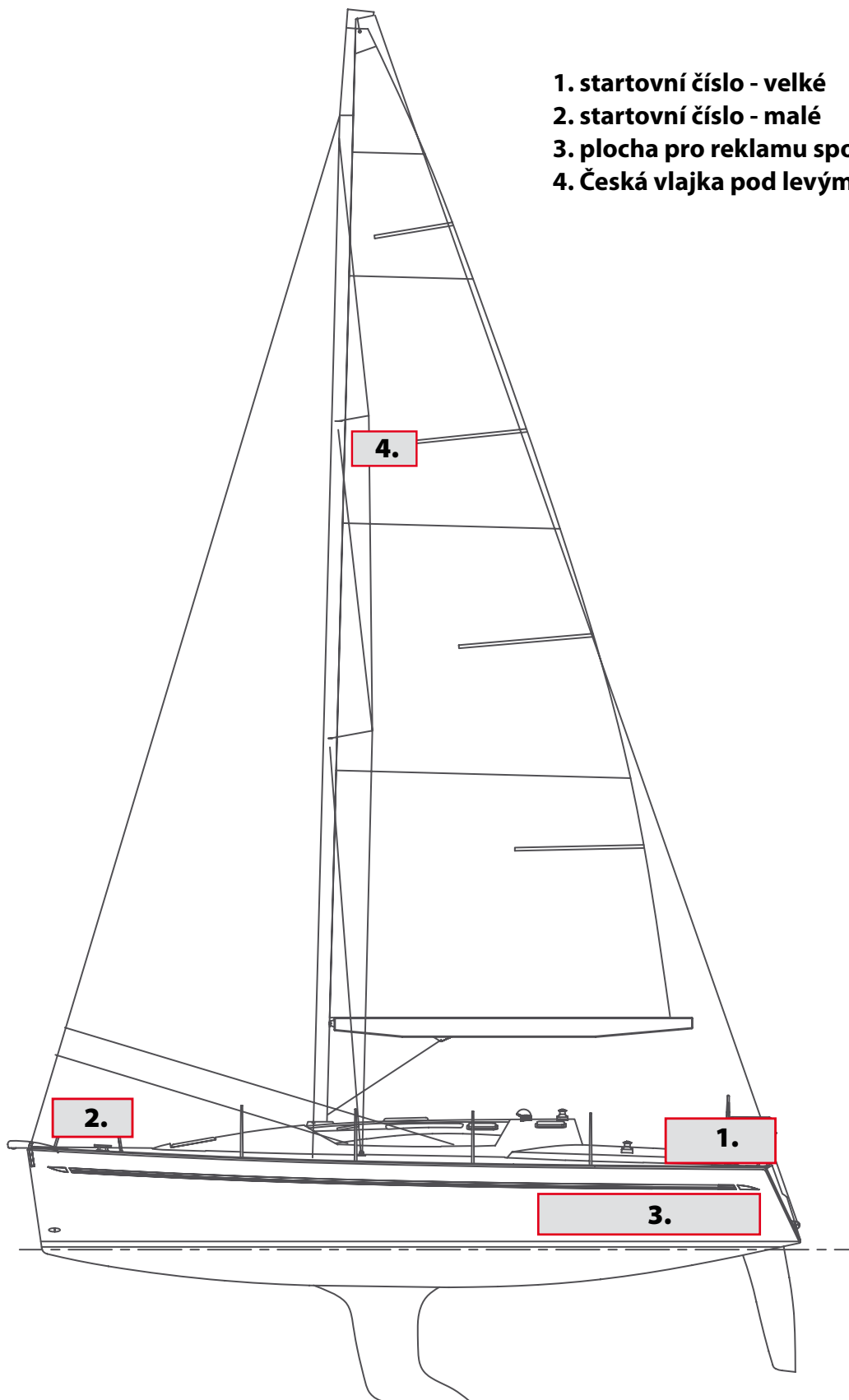
21	Renata Marečková	Brno	TWINKY HOLKY
22	Vít Červinka	Hnátnice	CLEVERLANCE
23	Vlastimil Faktor	Sedlčany	GEN SEDLČANY
24	Zdeněk Hurych	Praha	INDIOS
25	Aleš Řihošek	Přerov	ART 247
26	Libor Laichman	Praha	STAR TEAM
27	Rudolf Koláčný	Praha	BYS
28	Jan Mareš	Praha	STODOLA HOUSE
29	Matěj Novák	Praha	YACHT CLUB PRAHA RACING TEAM
30	Stanislav Jelínek	Štěpánovice	ART4PROMOTION SLIM SAILING

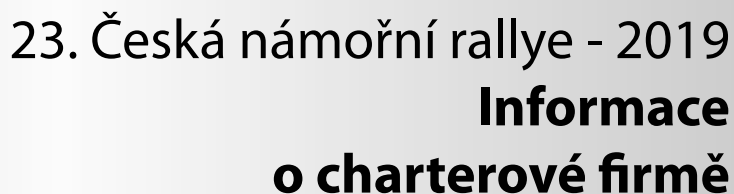
Doprovodné lodě:

plachetnice „JURY“
plachetnice „ROZHODČÍ“
plachetnice „TELEVIZE“
motorová loď „MOTORÁK“
nafukovací člun „GUMÁK“

23. Česká námořní rallye - 2019

Umístění transparentů a reklam

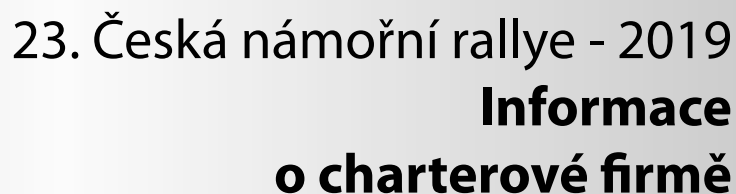




ALTERNAUTIKA



MARINA FACILITIES:
reception, cash machine, restaurant, toilets and showers, 10 t crane, parking lot, gas station
(at the operating pier of the marina), beach within 2 minutes walk from the marina



+385 99 703 1005

Base manager:	Tomo Meštrović	
Mobile:	+385 99 215 1023	
Office phone:	+385 21 223 614 +385 99 2658 190	
Adress:	MARINA KAŠTELA, Franje Tuđmana 213	
Pier:	LUA	
Position:	GPS: N43 545556, E16 405000	
Working hours:	Monday – Thursday	08:00 – 16:00
	Friday – Saturday	08:00 – 20:00
	Sunday	08:00 – 12:00

**PLEASE TAKE CARE TO REFILL FUEL TANKS IN NEXT LOCATION BEFORE RETURNING IN BASE
FOR CHECK OUT – THANK YOU!**



- VHF ch 17 – ACI Marina channel
- 🔊 VHF ch 16 and VHF DSC ch 70 - Permanent watch on emergency and safety of navigation frequencies
- 🔊 Maritime Safety Information (MSI) are transmitted in Croatian and English language by Split Radio on VHF channels 7, 21, 23, 28, 81
- 🔊 MSI broadcast schedule (UTC): 05:45, 12:45, 19:45
- 📞 Official Croatian Emergency phone number (Police, ER/Hospital) : 112



– MARINA KORNATI

Base and local informations:

- Address: Marina Kornati, Obala kralja Petra Krešimira IV, 23210 Biograd

Contact persons:

Kristina Ugrinić

Ljubo Labar

Administration office

Base manager

Mob. +385 99 274 62 62

Mob. +385 99 274 62 65

E-mail:

ljubo@burinyachtcharter.com

kristina.ugrinic@burinyachtcharter.com

Fax: +385 23 389 312

CHECK IN: 17:00 CHECK OUT: 08:00

WORKING HOURS:

Marina Kornati reception: 7:30 AM – 9:00 PM Mon-Sun

Burin yachtcharter:

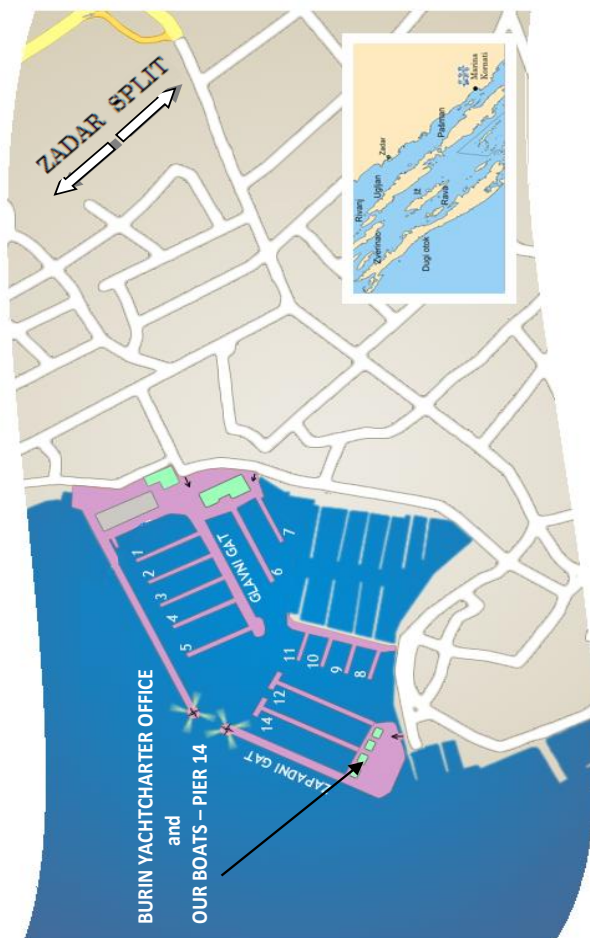
Summer time: 9:00 AM – 16:00 PM Tues-Thur

9:00 AM – 8:00 PM Fri

8:00 AM – 8:00 PM Sat

9:00 AM – 12:00 PM Sun

Winter time: 9:00 AM – 4:00 PM Mon – Fri



Documents required: • Passports or ID • Voucher (charter contract copy)

• Crew list • Sailing/motor boat and VHF licence

• **Tourist tax: 1.35€ per person per day (payable only in cash)**

Car parking: Inside Marina Kornati 7,5€ per day (to be paid directly to Marina on reception)

Distance to airport: 25 km Zadar Airport and 100km Split airport

Transfer: Transfer can be ordered during reservation and booking procedure,

or at Burin Yachtcharter base. **Prices:** Airport Zadar – Marina Kornati ... 50€

Airport Split – Marina Kornati ... 140€

Biograd – Split center ... 150€

The supplementary sailing instructions

Doplňující plachetní směrnice

23. Česká námořní rallye

V lodních třídách FIRST 35 a ELAN 350.

Závod je ve třídě FIRST 35 mistrovství České republiky
v námořním jachtingu

Závod je pro obě třídy součástí Mezinárodního Poháru
ČANY 2019

13.-18.10.2019



CTL 197020
Murterské moře, Chorvatsko
www.ceskanamornirallye.cz

0.1	[DP] označuje směrnici, za jejíž porušení může být trest podle volného uvážení protestní komise, a může být nižší než diskvalifikace. [NP] označuje směrnici, které nemůže být důvodem k protestu nebo k žádosti o nápravu lodě. Toto je změna 60.1.	[DP] denotes an instruction for which the penalty is applied according to the RRS Introduction - Notation. [NP] denotes that a breach of this instruction will not be grounds for a protest or request for redress by a boat. This changes rule 60.1.
1.	Bezpečnost	Safety
1.1	Lod' (její kapitán) je výhradně sama zodpovědná za rozhodnutí, zda se závodů (rozjížd'ky) zúčastní nebo jestli v závodění bude pokračovat. (viz ZPJ 4)	The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. (see RRS 4)
2. [DP]	Reklama	Advertising
2.1	Reklama se řídí ustanovením Vypsání závodu.	Advertising will be governed by the Notice of Race.
2.2	Posádka je povinna před zahájením závodu umístit oficiální reklamní materiály pořadatele a startovní čísla na vyhrazená místa trupu lodi, nést je po celou dobu závodu a pečovat o jejich čitelnost. Jedná se o následující položky: i) příďové číslo (na obou stranách) ii) zádové číslo (na obou stranách) iii) státní vlajku pod levým sálingem.	Crew shall place event advertising and boat numbers, carry it and take care of its readability during whole regatta. It includes following items: i) bow number (both sides) ii) stern number (both sides) iii) national flag under left spreader.
3.	Časy a souřadnice	Time and coordinates
3.1	Uvedené časy platí pro středoevropský letní čas (UTC + 2 hodiny).	The Central European summer time will be used (UTC + 2 hours).
3.2	Souřadnice (zeměpisná šířka a délka) budou zaokrouhleny na jednu desetinu minuty (0,1 Nm) a bude používán souřadný systém Chorvatských námořních map. Pro převod do systému WGS-84 je třeba použít korekci.	Coordinates (latitudes and longitudes) will be rounded to one tenth of minutes (0,1Nm) and the system of Croatian nautical maps will be used. Correction is needed to transfer to WGS-84 system.
4.	Vyhlášky pro závodníky	Notices for competitors
4.1	Pro účely tohoto bodu výraz: i) „na vodě“ znamená „od 75 minut před vyzývacím znamením první rozjížd'ky dne a do dokončení poslední rozjížd'ky dne a zakotvení lodě ZK v marině“. ii) „na břehu“ znamená čas mimo dobu uvedenou v předchozí odrážce.	For purpose of this instruction: i) "on water" means "from 75 minutes before planned warning signal of the first race of the day until finishing the last race of the day and anchoring the RC vessel in a marina." ii) "on shore" means any remaining time.
4.2	Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ budou zveřejněny podle technických možností alespoň jedním z následujících způsobů: i) vytištěná/písemná verze na nástěnce závodu ii) vytištěná/písemná verze připravená k ofocení (na lodi ZK) iii) vytištěné verze pro každého kapitána iv) e-mailem (na kontakty uvedené v registračním formuláři)	Notices to competitors "on shore" will be published depending to the technical condition at least one of following way: i) printed/written form on the notice board ii) printed/written form ready to be photocopied (onboard of RC vessel) iii) printed copy for each captain iv) e-mailed (to contacts in registration forms)

	v) na webových stránkách závodu vi) na webových stránkách ČSJ https://www.sailing.cz/noticeboard/197020 Nástěnka závodu bude umístěna v marině poblíž kotviště závodních lodí.	v) on the event web pages vi) on the web CSJ https://www.sailing.cz/noticeboard/197020 The Notice board will be placed in the marine near boats' anchorage.
4.3 [NP]	Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ budou zveřejněny nejméně 75 minut před vyzývacím znamením rozjízdky.	Notices to competitors will be posted at least 75 minutes before the warning signal.
4.4	Vyhlášky pro závodníky „na vodě“ budou dány na VHF kanále dle bodu 18 těchto směrnic. ZK může od jednotlivých lodí vyžadovat potvrzení o přijetí této vyhlášky.	Notices to competitors “on water” will be given by VHF radio in accordance with instruction 18 of this SIs. RC may require from each boat a confirmation of reception of the notice.
4.5	Jako upozornění na mimořádně vydanou vyhlášku bude vyvěšena vlajka L (Lima) .	Flag L (Lima) will be hoisted to alert competitors to the extraordinary notice issued.
5.	Znamení	Signals
5.1	Přehled jednotlivých znamení je uveden v Příloze 2 těchto směrnic.	Signals are listed in the Appendix 2 of this SIs.
5.2	Znamení budou dávana na lodi ZK.	Signals will be given from RC boat/vessel.
6.	Časový plán	Time schedule
6.1	Informativní plán závodu a zamýšlené rozjízdky jsou uvedeny v Příloze 1 těchto směrnic.	Informative Regatta scheduled and list of intended races is in the Appendix 1 of this SIs.
6.2	Plánované vyzývací znamení pro lodní třídu FIRST bude: i) první den závodu v 13:00 a ii) v ostatní dny závodu v 10:00.	Planned warning signal for the class FIRST will be: i) at 1 PM on the first day of the regatta on ii) at 10 AM on other racing days.
6.3	Porada kapitánů (briefing) se uskuteční první den závodu ihned po slavnostním zahájení závodu. Pro ostatní dny závodu, pokud čas briefingu nebude oznámen do 21:00 hod předchozího dne, platí čas 8:15.	Captains briefing will be on the first day immediately after opening ceremony. For the other days, if time of the briefing is not announced before 9 PM at previous day, it will be held at 8:15AM.
6.4	Vyzývací znamení může být dáno poslední den závodu nejpozději v 15:30. Poslední den závodu nebude dáno vyzývací znamení po 15:30, pokud není signalizováno všeobecné odvolání nebo odložení startovní procedury zahájené před 15:30.	On the last day of the regatta no warning signal will be given after 3:30 PM unless it follows signal of general recall or postponement (flag AP) of a race whose warning signal had been made before 3:30 PM.
7.	Vlajka třídy a druhy rozjízdek, větrné limity	Class flags, racing courses and wind limits
7.1	Vlajky tříd budou následující: T (Tango) pro třídu FIRST. E (Echo) pro třídu ELAN.	The class flags will be: T Tango for the FIRST class. E Echo for the ELAN class.
7.2	Závod se skládá z OKRUHOVÝCH a NAVIGAČNÍCH rozjízdek.	The regatta will consist of WINDWARD/LEEWARD races and NAVIGATION races.
7.3 [NP]	Větrné limity jsou uvedeny v Příloze 5 těchto směrnic. Tyto limity jsou pouze informativní, rozhodnutí je zcela v kompetenci ZK.	Wind speed limits are in the Appendix 5 of this SIs. These limits are only informative, the Race Committee is solely responsible to decide.
8.	Okruhové rozjízdky	Windward/leeward courses
8.1	OKRUHOVÁ rozjízdká bude signalizována	Windward/leeward race will be signaled by

	vlajkou V (Viktor) .	flag V Viktor .
8.2	Závodní trať OKRUHOVÉ rozjížd'ky včetně značek je uvedena v Příloze 3 těchto směrnic.	The course for a W/L races is defined in the Appendix 3 of this SIs.
9.	Navigation races	Navigation races
9.1	NAVIGAČNÍ rozjížd'ka bude signalizována vlajkou G (Golf) .	Navigation race will be signaled by flag G Golf .
9.2	Trať navigační rozjížd'ky (navigačních rozjížděk) bude určena v Denním vypsání . Toto vypsání bude zveřejněno formou pravidelné Vyhlášky pro závodníky „na břehu“ nejpozději v průběhu porady kapitánu, avšak ZK vyvine veškeré úsilí, aby toto vypsání bylo publikováno nejméně 15 minut před poradou. Toto vydání nebude signalizováno vlajkou L (Lima) .	Course for navigation race(s) will be defined in the Daily notice . This notice will be announced in a form of regular Notice to competitors on shore and will be published no later than during the Captains briefing, but RC will make all effort to publish it at least 15 minutes before the briefing. This issue will not be signaled by flag L Lima .
9.3	ZK může vložit do prvního úseku dráhy návětrnou značku 1 a případně offsetovou / vymezovací značku 1A. Toto bude signalizováno vyvěšením: i) ČERVENÉ vlajky, pokud loď musí minout tuto značku(y) LEVOBOKEM, nebo ii) ZELENÉ vlajky, pokud loď musí minout tuto značku(y) PRAVOBOKEM. iii) A (Alpha) navíc při vložení 1A po obeplutí značky 1.	RC may insert mark 1 and offset mark 1A occasionally into the first leg. This will be signaled by hoisting: i) a RED flag, if boats are required to leave these mark(s) by PORT, or ii) a GREEN flag, if boats are required to leave these mark(s) by STARBOARD iii) A Alpha additionally when the 1A is applied after rounding the mark 1.
10.	Překážky (objíždění ostrovů)	Obstructions (passing an island)
10.1	Překážky a zóny, do kterých je zakázáno plout, mohou být určeny Vyhláškou pro závodníky (Denním vypsáním).	Obstructions or "no go zones" may be defined in a notice to competitors (Daily notice)
10.2 [DP]	ZK může u konfliktních bodů při obeplouvání ostrovů umístit značku (nafukovací bójku nebo loď s vlajkou M Mike). Pokud je značka umístěna, loď nesmí proplout mezi značkou a ostrovem.	RC may insert a mark (inflatable buoy or vessel with flag M Mike) at possible conflict points when rounding an island. When the mark is laid, boat shall not pass between the mark and the island.
11.	The Start	The Start
11.1	Loď, která neodstartuje do 10 minut po svém startovním znamení, bude bodována jako Did Not Start (DNS). Toto je doplnění pravidla ZPJ A5.	Boats that do not start within 10 minutes after her starting signal will be scored DNS. This is amendment to the RRS A5.
11.2 [NP]	Navíc k signalizaci dle ZPJ 29.1 (Individuální odvolání), ZK může oznámit rádiem čísla lodí, které tomuto pravidlu podléhají. Toto oznámení může být dáno se zpožděním (cca 30 – 60 sekund). Toto je doplnění ZPJ 29.1 a změna ZPJ 62.	In addition to signalization as in RRS 29.1 (Individual recall), RC may inform the boats concerned by the radio. This information may be given with a delay (30 – 60 seconds). This is a change of RRS 29.1 and 62.
11.3 [NP]	Čísla lodí, které podléhají pravidlu ZPJ 30.4, budou oznámena rádiem. Toto je změna předposlední věty pravidla ZPJ 30.4.	RC will announce the numbers of boats that are subject to RRS 30.4. This is a changed of the second last sentence of the RRS 30.4.
11.4 [NP]	ZK bude informovat loď, které podléhají definici odstartovat, ZPJ 29.1, ZPJ 30.3 nebo ZPJ 30.4 a již obepluly značku 1 nebo již uplynulo 10 minut po jejich startovním	RC will inform the boats which are subject to the definition of start, RRS 29.1, 30.3 or 30.4 after passing the mark 1 or after 10 minutes after their starting signal. The boats

	znamení. Tyto lodě musí vzdát a opustit závodní prostor.	informed shall retire and leave the racing area.
12.	Změna pozice značky	Change of the next leg of the course
12.1	POUZE OKRUHOVÉ ROZJÍŽDKY: V případě, že ZK má v úmyslu změnit pozici návětrné značky, bude použita NOVÁ značka 1. Offsetová /vymezovací značka (1A) nebude použita.	WINDWARD/LEEWARD RACES ONLY: When RC intends to move position of the windward mark, a NEW mark 1 will be used. Offset mark (1A) will not be used.
13	Cíl	The Finish
13.1	ZK může navigační rozjížděku ukončit a převzít výsledky z pomocného cíle definovaného v Denním vypsání.	RC may finish a navigation race and use the result from the auxiliary finishing line defined at Daily notice.
13.2 [DP] [NP]	Posádka lodě je povinna si zapsat: i) čas průjezdu řádným i pomocným cílem a ii) číslo/jméno lodě/lodí, které vidí před sebou a za sebou a/nebo svoje pořadí (pokud je jí známé).	Boat shall write down: i) her finishing time and ii) boat numbers in front of her and after her and/or her ranking (if it is known to her).
13.3	V případě, že z technických důvodů chybí řádný cíl, prosíme první dvě lodě v pořadí, aby vytvořily v daném prostoru cíl a zaznamenaly průjezd ostatních lodí. Cílová čára pak bude mezi těmito dvěma loděmi a/nebo dle instrukcí první lodě.	In case of technical reasons the finishing line is missing at final finish, we ask first two boats to form the finishing line at given area and record the finishing order. The finishing line then will be between these two boats and/or as instructed by the leader's boat.
14	Předpokládaná délka rozjížděky a časové limity	Target time and time limits
14.1	Předpokládaný čas dokončení OKRUHOVÉ rozjížděky („target time“) pro první loď je 75 minut .	Target time for the first boat to finish a WINDWARD/LEEWARD race is 75 minutes .
14.2 [NP]	ZK může v Denním vypsání určit časový limit pro pomocný cíl navigační rozjížděky. Pokud žádná loď nedosáhne pomocný cíl v časovém limitu, rozjížděka bude přerušena.	RC can define time limit for auxiliary finish of navigation race at the Daily notice. If no boat crosses this finish in the limit, the race is abandoned.
14.3	Cílový limit je 20 minut nebo 20% cílového času první lodě (zaokrouhleno nahoru na celou minutu, platí větší hodnota).	Finishing window is 20 minutes or 20% of finishing time of the first boat (rounded up to a whole minute, whichever is greater).
14.4 [NP]	Lodě. Která nedokončí v cílovém limitu, bude hodnocena jako DNF. Avšak pokud vítr zeslábně pod větrný limit po dokončení první lodě, ZK může určit pořadí dalších lodí, které by s největší pravděpodobností dokončily v cílovém limitu. Pro určení pořadí může být použita aktuální pozice na trati, nebo průjezd posledním pomocným cílem nebo kolem posledního otočného bodu. Použití tohoto bodu je zcela v kompetenci ZK.	Boats that will not finish within finishing time limit will be scored as DNF. However, RC may estimate position of the boats on course, if it is likely that they would have finished within the limit if wind had not decreased under the wind limit. RC may also use boats ranking when passing through auxiliary finish or a rounding point/mark. Application of this instruction is solely responsibility of the RC.
15	Tresty	Penalties
15.1	Alternativní trest podle pravidla 44.1 a 44.2 je změněn tak, že je vyžadována jen jedna otáčka zahrnující jeden obrat a jedno přehození.	Alternative penalty as in the RRS44.1 and 44.2 is changed that only one turn (that includes one tack and one gybe) is required.
15.2	Bodový trest dle ZPJ 44.3c) je:	Scoring penalty as in RRS 44.3 c) will be:

	i) pro třídu FIRST: 4 body (počet míst) a ii) pro třídu ELAN: 3 body (počet míst) Tento bodový trest platí rovněž pro porušení pravidla ZPJ 30.2 (Pravidlo vlajky Z).	i) for class FIRST: 4 places and ii) for class ELAN: 3 places . This scoring penalty also applies for RRS 30.2 (Z flag rule).
16	Protesty a žádosti o nápravu	Protests and request for redress
16.1	Bude uplatněn Dodatek T ZPJ - Arbitráž.	RRS Appendix T – Arbitration will apply.
17	Počet rozjízdek a bodování	Number of races and scoring
17.1	Závod je platný při uskutečnění alespoň 1 rozjízdky. Mistrovství ČR je platné při uskutečnění alespoň 4 rozjízdek.	The regatta is valid when at least one race is completed. Czech Nationals is valid when at least four races are completed.
17.2 [NP]	Denně se uskuteční nejvýše 3 rozjízdky. Pokud je však závodní program opožděn nebo předpověď pro další dny představuje riziko uskutečnit plánovaný program, pak 1 rozjízdka navíc může být plachtěna.	No more than 3 per day will be sailed. If there is a delay in schedule or risk that the forecast will not allow to sail full program in following days one extra race may be sailed.
17.3	Ve smyslu pravidla A2.1 ZPJ budou nejhorší bodová hodnocení lodi vyškrtuta podle následujících kritérií dle počtu dokončených rozjízdek: i) Při méně jak 4 bodovaných rozjízdkách se žádné hodnocení neškrtná. ii) Při 4 až 7 bodovaných rozjízdkách se škrtná se jedno hodnocení. iii) Při 8 až 11 bodovaných rozjízdkách se škrtnají dvě hodnocení. iv) Při více jak 11 bodovaných rozjízdkách se škrtnají tři hodnocení.	At sense of rule RRS A2.1 the worst results of the boat will be discarded in according with next criteria: i) When less than 4 races have been completed, no result is discarded. ii) When from 4 to 7 races have been completed, one result is discarded. iii) When from 8 to 11 races have been completed, two results are discarded. iv) When more than 11 races have been completed, three results are discarded.
18	Radiové spojení	Radio connection
18.1	Informace a vyhlášky pro závodníky budou vysílány VHF rádiem na kanále 72 . Záložní VHF kanál bude 69.	Notices to competitors will be given by the VHF channel 72 A reserve VHF channel will be 69
18.2	Závodní lodě se hlásí svým příďovým číslem.	Boats' call sign will be her bow number.
18.3 [DP] [NP]	Lod' je odpovědná za trvalé monitorování vyhrazeného kanálu.	Boats are responsible to monitor regatta VHF channel.
18.4	Prosíme závodníky, aby stanovený VHF kanál používaly pouze v nutných případech a mimo startovní proceduru.	We ask competitor to use the regatta VHF channel only in necessary reason and outside starting procedures.
19	Změna člena posádky	Replacement of crew
	Změna člena posádky musí být povolena Závodní komisí. Žádost a rozhodnutí může být provedeno ústně (nebo rádiem).	Any changes of crew shall be authorized by the Race Committee. Request and authorization may be made orally or by the radio.
20 [DP]	Lodě a vybavení - obecně	
20.1	Výstroj, kterou lze vynést, nahradit nebo doplnit je uvedena v Příloze 4 těchto směrnic.	Equipment that may be taken out, amended or substituted is listed in Appendix 4 of this SIs.

20.2	Lod' a její výstroj, až na výjimky uvedené v příloze 4 těchto směrnic (viz předchozí bod), nesmí být nijak upravena, nahrazena, přemístěna nebo vynesena z lodě a může být použita, umístěna a nastavena pouze v rámci svého navrženého účelu.	Boat and her equipment except as listed in the Appendix 4 of this SIs shall not be amended, substituted, moved or taken out from the boat and shall be used located and trimmed only as in her intended purpose.
20.3	Nájemce (kapitán a posádka lodě) je sám výhradně odpovědný, že veškerá výstroj lodi, její nastavení a umístění se neodchyluje od navrženého účelu a odpovídá místním předpisům týkajících se bezpečnosti plavby. Při zjištění jakékoliv odchylky od ostatních lodí, která může ovlivnit plavební vlastnosti lodi nebo bezpečnost plavby, je kapitán povinen neprodleně informovat technického ředitele nebo Závodní komisi a sjednat nápravu dle jeho pokynů.	Captain and his crew is solely responsible that location and trim of boat's equipment does not deviate of its intended purpose and complies with local rules for safety navigation. The captain shall report to the technical director or to the Race Committee if any deviation is found and shall make all corrections as instructed.
20.4	Za jakoukoliv škodu, která vznikla neodbornou manipulací s lodí nebo její výstrojí, je odpovědný výhradně nájemce lodě (kapitán). Je zakázáno provádět jakékoliv nevratné úpravy na lodi nebo její výstroji, lod' a její výstroj musí být při vrácení předána v původním stavu.	Captain is responsible for any damage that has been caused by inexpert manipulation with the equipment. It is forbidden to make any irreversible modifications to the boat or her equipment. The boat and her equipment shall be passed upon return in her original condition.
20.5	Veškeré závady, poškození, opravy, náhrady a ztráty týkající se lodě nebo její výstroje musí být bezprostředně písemně nahlášeny technickému řediteli, bez ohledu na to, zda vznikly během rozjížd'ky nebo mimo ní.	Any defects, damage, repair, replacement and loss involving the boat and her equipment must be immediately reported in writing to the Technical Director, regardless of whether it happened during the race or outside.
20.6	Lodě musí být vybaveny celospírovou hlavní plachtou a rolovací kosátkou, lodě FIRST35 pak symetrickým spinakrem a lodě ELAN350 asymetrickým genakrem. Plochy těchto plachet musí odpovídat tovární technické specifikaci, musí být vyrobeny z tkaného materiálu s výztužnými vlákny výhradně z polyesteru a bez obsahu netkané folie. Uhlíková vlákna v plachtách jsou zakázána. Pokud je při přejímce lod' vybavená jinou plachtou nebo plachtou z jiného materiálu, musí o tom kapitán lodě neprodleně informovat technického ředitele a požadovat výměnu této plachty.	Boats must be equipped with a fullbatten mainsail and rolling jib; boats FIRST35 with a symmetrical spinnaker and boats ELAN350 with an asymmetric gennaker. Surfaces of these sails shall match to the factory technical specification; it must be made of woven material with reinforcing fibers exclusively of polyester and free non-woven sheet. Carbon fibers in the sails are prohibited. If a boat is equipped with another sail or with a sail made of another material, the captain shall immediately inform to the technical director and require replacement of the sail.
20.7	Pod vodou může být lod' čištěna pouze mechanicky bez použití jakýchkoli chemických přípravků, bez použití dýchacího přístroje a především bez poškození antivegetativního nátěru.	Boat may be cleaned mechanically without using any chemical products, without the use of breathing apparatus and especially without damaging the antifouling paint.
20.8	Lodě nesmí být během závodu vytaženy z vody.	Boats may not be taken out from water during the regatta.
20.9	Nádrže na naftu nesmí být vyčerpávány.	Diesel tanks shall not be depleted.
20.10	Nastavení bočních vantů (úponů) a	Setting of shrouds and the forestay shall not

	předního vantů (stěhu) nesmí být měněno. Je povoleno měnit napětí zadního vantů (stěhu).	be altered. It is allowed to change the tension of the backstay.
20.11	Když loď závodí, příďová kotva musí být sejmuta z kotevního lůžka a uložena do příďového kotevního prostoru, kde musí zůstat spojena s kotevním řetězem a připravena k okamžitému použití.	When boat is racing, fore anchor has to be removed from the bow console and stored into the bow anchor box. The anchor has to stay connected with the chain there being ready to be applied immediately.
20.12	Lanová zábradlí musí být napnuta a posádka loď musí splňovat požadavky ZPJ 49.2.	Railing lines shall be tensioned and the crew shall meet the requirements of RRS 49.2.
20.13	Pro loď FIRST: Když loď závodí, nesmí otěžové lano hlavní plachty probíhat stoperem.	For boats FIRST 35: While racing, the main sheet shall not go through the stopper.
20.14	Pro loď ELAN 350: Při přiblížení se k návětrné značce, čeleň nesmí být vytažen, dokud příď loď nemine značku s výjimkou stočení větru nebo z jiných důvodů, když genaker byl vytažen před vjezdem do zóny této značky. Když je čeleň vytažen, loď musí nést trvale genaker, nebo jej vytahovat či balit	For boats ELAN 350: When approaching a windward mark the bowsprit shall not be extended until boat's bow has not passed the mark in exception of a wind shift or any other reason, when the gennaker had been set before the boat entered the zone. When the bowsprit is extended, boat shall carry the gennaker, hoist it or lower it.
20.15	Výjimku z ustanovení z předchozích bodů 20.1 až 20.14 může udělit technický ředitel nebo Závodní komise.	Exception of previous instructions (SI20.1 to SI20.14) may be given by the Technical director or Race Committee.
20.16	Pokud má loď před svým vyzývacím znamením závadu na výstroji poskytnuté pořadatelem, musí vztyčit červenou vlajku a informovat ZK rádiem. ZK umožní lodi čas na opravu (5 až 15 minut). Pokud však závada nastala nebo byla hlášena po vyzývacím znamení, loď nemá právo na přiznání nápravy. Toto je změna ZPJ 64.	If before her warning signal a boat has a malfunction on equipment provided by the organizer must display a red flag and inform RC by the radio. RC will give the boat time to repair (5-15 minutes). However, if the defect occurred or was reported after the warning signal, the boat has no right for redress. This changes the RRS 64.
20.17 [NP]	Pořadatel může provádět opatření, aby zajistil maximální shodu lodí.	The organizer may implement any actions to equal the boats.
21 [NP]	Technická kontrola	Equipment checks
21.1	První tři lodě v každé rozjížděce budou zkontrolovány, zda splňují požadavky Plachetních směrnic. Rovněž další lodě mohou být vybrány pro výše uvedenou kontrolu.	The first three boats in each race will be checked if they meet the requirements of the Sailing Instructions. Also other boats may be selected for the control.
21.2 [DP]	Posádka loď musí umožnit provedení výše uvedené technické kontroly.	The crew shall facilitate the technical inspection.
22	Podpisový formulář, informace pro ZK	Signing Forms, information for RC
[DP] [NP]	Lodě, které neodstartují, nedokončí, nebo vzdají rozjížděku, o tom informují při první rozumné příležitosti ZK. Lodě nezaznamenané v cíli, které takovou informaci nepodají do konce protestního času, mohou být hodnoceny jako DNC.	boats that have not finished, started or retired inform RC at first reasonable occasion. Boats not recorded at finish that fail to lodge the information before the end of the protest time may be scored as DNC.

Příloha 1: Plán závodu (informativní)

Appendix 1: Regatta plan (informative)

Toto je přehled plánovaných nebo zamýšlených rozjížděk. Tento plán se bude měnit podle konkrétní povětrnostní situace a předpovědi.

This is a list of planned or intended races. This plan will be changed in accordance with given weather situation and forecast.

<i>Den Day</i>	<i>odkud - kam from – to</i>	<i>zamýšlené rozjížděky</i>	<i>intended races</i>
Neděle Sunday	Hramina – Hramina	2 nebo 3 okružové	2 or 3 windward/leeward races
Pondělí Monday	Hramina – Biograd	1 nebo 2 okružové a 1 navigační	1 or 2 windward/leeward and 1 navigation race
Úterý Tuesday	Biograd- Biograd	1 nebo 2 okružové a 1 navigační	1 or 2 windward/leeward and 1 navigation race
Středa Wednesday	Biograd– Piškera	1 nebo 2 okružové a 1 navigační	1 or 2 windward/leeward and 1 navigation race
Čtvrtek Thursday	Piškera- Hramina	1 nebo 2 okružové a 1 navigační	1 or 2 windward/leeward and 1 navigation race
Pátek Friday	Hramina- Hramina	2 nebo 3 okružové	2 or 3 windward/leeward races

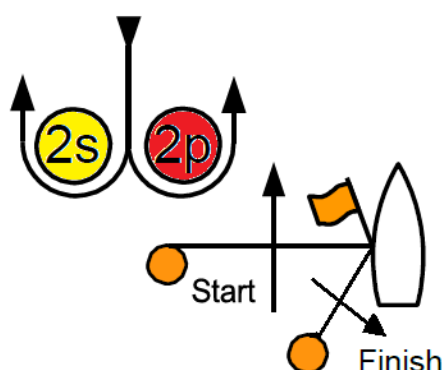
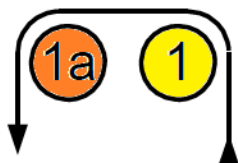
Příloha 2: Seznam znamení

Appendix 2: List of signals

	T (Tango)	vlajka třídy FIRST	class flag FIRST
	E (Echo)	vlajka třídy ELAN	class flag ELAN
	L (Lima)	Byla zveřejněna mimořádná vyhláška pro závodníky.	Extraordinary Notice to competitors have been issued.
	G (Golf)	NAVIGAČNÍ rozjízďka	NAVIGATION race
	V (Viktor)	OKRUHOVÁ rozjízďka	WINDWARD/LEEWARD race
	ČERVENÁ (Red)	Pouze pro navigační rozjízďku: Po startu je vložena značka 1 (případně také 1A) obeplouvej LEVOBOKEM	For navigation race ONLY: Mark 1 (1A occasionally, too) is inserted; to be passed by PORT
	ZELENÁ (Green)	Pouze pro navigační rozjízďku: Po startu je vložena značka 1 (případně také 1A) obeplouvej PRAVOBOKEM	For navigation race ONLY: Mark 1 (1A occasionally, too) is inserted after start; to be passed by STARBOARD
	A (Alpha)	Pouze pro navigační rozjízďku: Po startu je vložena značka také 1A.	For navigation race ONLY: Marks 1A is inserted after start, too.

Příloha 3: Závodní trať a značky (OKRUHOVÉ rozjížd'ky)

Appendix 3: Racing course and marks (WINDWARD/LEEWARD races)



Pořadí obeplouvání značek bude: Start – 1 – 1a – 2s/p (brána) – 1 – 1a – 2s/p (brána) – cíl	Order of marks to be rounded: Start 1-1a-2s/p (gate) – 1-1a-2s/p (gate) - finish
Značky dráhy: Značka 1 bude ŽLUTÝ nafukovací válec Značka 1a bude ORANŽOVÝ nafukovací válec Značka 2s bude ŽLUTÝ nafukovací válec Značka 2p bude ČERVENÝ nafukovací válec. Startovní a cílová značka bude ORANŽOVÝ nafukovací válec nebo člun s oranžovou vlajkou.	Marks: Mark 1 will be a YELLOW inflatable cylinder. Mark 1a will be an ORANGE inflatable cylinder. Mark 2s will be a YELLOW inflatable cylinder. Mark 2p will be a RED inflatable cylinder. Starting and finishing mark will be an ORANGE inflatable cylinder or the boat with orange flag.
Nová značka 1(v případě změny dráhy) bude ČERVENÝ nafukovací válec.	New mark 1 (in case of changing course) will be a RED inflatable mark.
Startovní a cílová čára může být situována mimo osu dráhy poblíž závětrné brány v jejím návětrí nebo závětrí.	Starting and finishing line can be setup out of the course axis near the leeward gate at its leeward or windward side.

Příloha 4: Výstroj, kterou lze vynést, nahradit nebo doplnit

Appendix 4: Equipment that may be taken in, out or amended

[DP] [NP]

1	Z lodě může být po převzetí a během závodu vyneseno:	Following may be taken out from the boat after check in or during the regatta:
(a)	nepotřebné nádobí	unnecessary dishes
(b)	nepotřebné lůžkoviny mimo matrací	unnecessary bedding except mattresses
(c)	stínící stříšky a kryty včetně jejich upevňovací konstrukce	shading covers including support structures
2	Na loď může být vneseno	Following may be taken in
(a)	oděv, obuv	clothing, footwear
(b)	lůžkoviny	bedding
(c)	potraviny, nápoje	food, beverage
(d)	kuchyňské potřeby	kitchen equipment
(e)	nářadí včetně náhradních dílů pro drobné opravy	tools including spare parts for minor repairs
(f)	vlastní osobní záchranné prostředky a prostředky pro zajištění bezpečnosti plavby za předpokladu, že původní výbava zůstává na lodi	own personal life-saving equipment and equipment for safety navigation provided that original equipment stays onboard.
(g)	další výbava, která nemá vliv na plavební vlastnosti lodě (mimo položky uvedené v následujících bodech této přílohy)	other equipment that has no impact on navigation characteristic of the boat (except items listed in the following points of this Appendix)
3	Na loď může být vneseno a, když loď závodí, použito pro úpravu takeláže nebo dalších prvků určených k ovládání lodě	Following may be taken in and, when the boat races, used to amend rigging or other elements to control the boat
(a)	šekle, karabiny	schakels and carabines
(b)	lanko o průměru do 8 mm libovolné délky určené k opravám, nebo k předejití závad, nikoli však k trimování lodě,	a rope of max diameter 8mm and any length for repairs or prevent damages but not to control the boat
(c)	snadno odnímatelná lepicí páska	easily removable tape
(d)	indikátory větru k umístění na plachtách a pevném lanoví	wind indicators to be located on sails and standing rigging
(e)	fixy a nalepovací značky pro označení trimu a popisu takeláže	markers to label the setting of sails and rigging
(f)	navigační a komunikační prostředky včetně ruční vysílačky, elektronických přístrojů a map	navigation and communication devises including a hand radio, electronic equipment and maps.
(h)	obal(y) na spinakr a další plachty nebo vybavení	a cover(s) for spinnaker or other sails or equipment.

Příloha 5: Větrné limity (informativní)

Appendix 5: Speed limits (informative)

[NP]

Druh rozjížd'ky <i>Sort of race</i>	MIN pro start <i>to start</i>	MAX pro start <i>to start</i>	MIN pro přerušení/ukončení <i>to abandon/finish</i>	MAX pro přerušení/ukončení <i>to abandon/finish</i>
Navigační <i>navigation</i>	8 knts	25 knts	-	-
Okružová <i>wind/leeward</i>	6 knts	23 knts	5 knts	25 knts

Petr Sládeček,
tel: +420 606 682 234
p.sladecek@volny.cz

For all those who do not compromise ...



Enjoy the 23. Czech Nautical Rallye

... we have designed our insurance cover for boats and yachts in such way that skippers have more time for the essentials. No matter whether you are heading for the next turning point or just the horizon. Convince yourself of our unique advantages and become part of a strong community.


PANTAENIUS
Yacht Insurance

Vienna • Phone +43 1 710 92 22 • pantaenius.at

HLAVNÍ PARTNEŘI



TECHNIČTÍ PARTNEŘI



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



TPS CENTRUM

Tůmová 17, Brno 616 00, tel.: 543236513, 602 55 99 83
www.tpscentrum.cz, info@tpscentrum.cz